



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

Ferice de cine are ca ajutor
pe Dumnezeu lui Iacov,
ferice de cine-și pune nădejdea
în Domnul Dumnezeuul său!

Psalmul 146:5

Acum dar rămân acestea trei: credința,
nădejdea și dragostea, dar cea mai
mare dintre ele este dragostea.

1 Corinteni 13:13

Bucurați-vă în nădejde. Fiți răbdători
în necaz. Stăruiti în rugăciune.

Romani 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Romanian

ISBN: 978-3-03898-090-2



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»

Jesaja 41,13

Eu, Domnul, Dumnezeuul tău,
te iau de mâna dreaptă și-ți zic:
„Nu te teme de nimic,
Eu îți vin în ajutor!”

Isaia 41:13



Januar

2027

Ianuarie

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Speranță



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heißen.»

Matthäus 5,9

Isus Hristos a zis:
“Ferice de făcătorii de pace,
căci ei vor fi chemați fii
ai lui Dumnezeu!”

Matei 5:9



Februar

2027

Februarie

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | Speranță



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

O privire luminoasă înveselește inima, iar o veste bună întărește oasele.

†† Proverbele 15:30††



März

2027

Martie

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Speranță



Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

Isus a zis: “Eu sunt Pâinea vie, care s-a
coborât din cer. Dacă mănâncă cineva
din Pâinea aceasta, va trăi în veac”.

†† Ioan† 6:51†



April

2027

Aprilie

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | Speran†ă



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psaln 28,7

Domnul Dumnezeu meu este
tăria mea și scutul meu; în El mi
se încrede inima și sunt ajutat.

Psalmul 28:7



Mai

2027

Mai

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Speranță



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

Isus Hristos a zis: "Eu sunt Vița, voi sunteți mlădițele. Cine rămâne în Mine și în cine rămân Eu aduce mult rod."

† Ioan 15:5 †



Juni

2027

Iunie

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Speranță



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

Căci prin har sunteți mântuiți
prin credință. Și acest lucru
nu vine de la voi, ci este
darul lui Dumnezeu

✠ Efeseni 2:8



Juli **2027** **Iulie**

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Speranță



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

Isus a zis: "Vă las pacea, vă dau pacea Mea. Nu v-o dau cum o dă lumea. Să nu vi se tulbure inima, nici să nu vi se înpăimânte!"

†† Ioan 14:27



August

2027

August

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Speranță

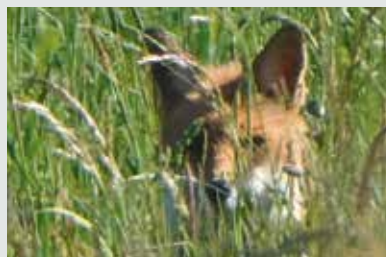


«Seid wachsam und steht fest im Glauben! Seid entschlossen und stark! Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

„Vegheati, rămâneți tari în credință, îmbărbătați-vă, întăriți-vă! Tot ce faceți să fie făcut cu dragoste!”

†† 1 Corintenî 16:13



September 2027 Septembrie

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Speranță



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

„Nu te lăsa biruit de rău,
ci biruie răul prin bine!”

†† Roman†† 12:21††



Oktober

2027

Octombrie

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Speranță



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den
Weg des Lebens. Du beschenkst mich
mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalm 16,11

Doamne, Dumnezeuul meu, Îmi vei
arăta cărarea vieții; înaintea Feței
Tale sunt bucurii nespuse și
desfătări veșnice, în dreapta Ta.

Psalmul 16:11



November **2027** **Noiembrie**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa	so du	mo lu	di ma	mi mi	do jo	fr vi	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Speranță



«Habt keine Angst! Ich bringe euch eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist heute der Retter geboren worden in der Stadt Davids: Christus, der Herr!»

Lukas 2,10

Nu vă temeți! Iată, vă aduc o veste bună: astăzi, în cetatea lui David, vi S-a născut un Mântuitor, care este Hristos, Domnul.

Luca 2:10



Dezember

2027

Decembrie

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa	du	lu	ma	mi	jo	vi	sa
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | Speranță

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Păstorul Cel Bun

Psalmul 23 - O cântare a lui David

Domnul este Păstorul meu: nu voi duce lipsă
de nimic. El mă paște în pășuni verzi și mă
duce la ape de odihnă; îmi înviorează
sufletul și mă povățuiește pe cărări
drepte din pricina Numelui Său.

Chiar dacă ar fi să umblu prin valea umbrei
morții, nu mă tem de niciun rău, căci Tu ești
cu mine. Toiagul și nuiaua Ta mă mângâie.
Tu îmi întinzi masa în fața potrivnicilor mei,
îmi ungi capul cu untdelemn și paharul
meu este plin de dă peste el.

Da, fericirea și îndurarea mă vor însoți
în toate zilele vieții mele și voi locui în Casa
Domnului până la sfârșitul zilelor mele.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
	Polish	Turkish
	Portuguese	Ukrainian
	Punjabi	Urdu (Pakistan)
	Romanian	
	Russian	
	Serbian (cyrillic fonts)	

French-Arabic
French-English

Asociația Speranță Pentru
Fiecare Casă

Căsuța Poștală nr. 334
Oficiul Poștal 1
Timișoara

sperantapentrufiecarecasa@gmail.com
Phone: +40 734 519 095

Website: sperantapentrufiecarecasa.ro
Facebook: Speranță Pentru Fiecare Casă
Instagram: everyhomeromania

A.O. "Speranta pentru fiecare"

or. Chisinau
MD-2005
c.p. 498

hristospentrutoti.md@gmail.com
Phone: +37 322 540 404

Facebook: Speranta Pentru Fiecare

Space for your message: